

Mini Hi-Fi System

FWM185

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Benutzerhandücher

Gebruikershandleidingen

Manuale per l'utente

Användarhandböckerna

Brugermanual

Käyttööppaita

Manual do usuário

εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM185 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

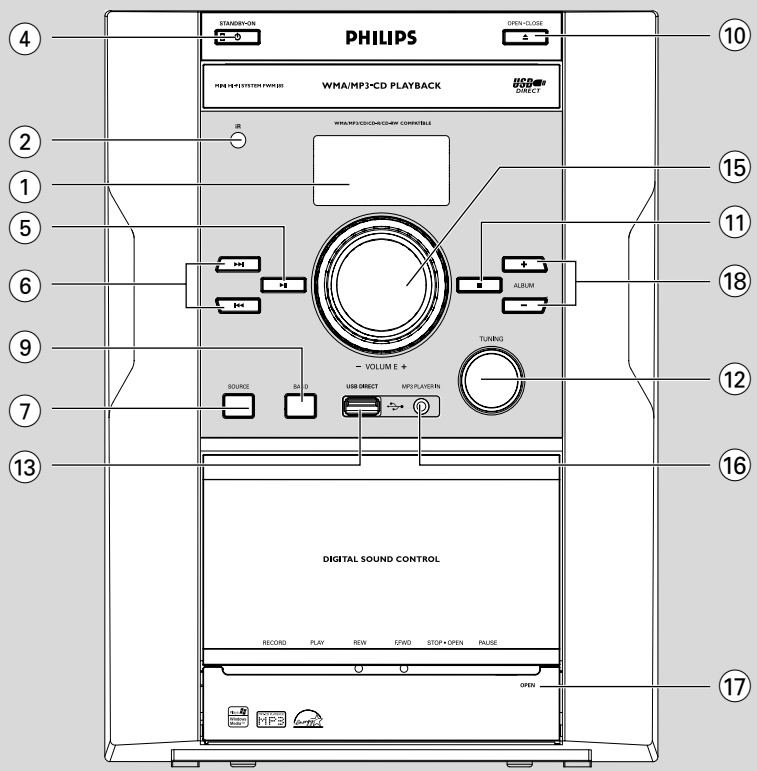
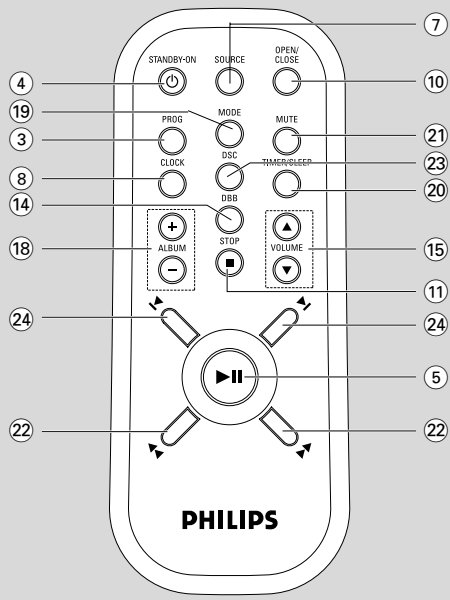
Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English 6

Français 25

Español 44

Deutsch 63

Nederlands 82

Italiano 101

Svenska 120

Dansk 139

Suomi 158

Português 177

Ελληνικά 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informazioni Generali

Accessori in dotazione	102
Nota relative alla tutela ambientale	102
Note sulla sicurezza	102

Preparazione

Collegamenti posteriori	103
Collegamenti opzionali	104
Inserimento delle batterie nel telecomando	104

Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando ..	
.....	105

Funzioni Base

Accensione dell'impianto	106
Standby automatico per il risparmio di energia	106
Regolazione di volume e suono	106

Utilizzo dei CD/MP3/WMA

Riproduzione di un CD	107
Selezione di un brano diverso	107
Individuazione di un passaggio all'interno di un brano	107
Riproduzione di un disco MP3/WMA .	107-108
Dischi per la riproduzione	108
I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT	108
Programmazione dei numeri di brano	108
Cancellazione di un programma	108

Ricezione radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio	109
--	-----

Utilizzo/Registrazione delle cassette

Riproduzione di una cassetta	110
Informazioni generali sulla registrazione	110
Registrazione da CD ad avvio sincronizzato	110
Registrazione dalla radio	111
Registrazione da sorgenti esterne	111

Sorgenti esterne

Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB	112-113
Connessione di un dispositivo non dotato di USB	113

Orologio/Timer

Regolazione dell'orologio	114
Impostazione del timer di spegnimento	114
Regolazione del timer	115

Specifiche 116**Manutenzione** 117**Individuazione Guasti** 118-119

Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.



Be responsible
Respect copyrights

Informazioni Generali

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su: www.philips.com/welcome.

Accessori in dotazione

- 2 casse per altoparlanti
- telecomando
- Antenna a telaio MW

Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

Note sulla sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.

- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Installare sistema vicino a un'uscita di corrente e dove si possa raggiungere con facilità la spina di alimentazione.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**

Smaltimento del prodotto

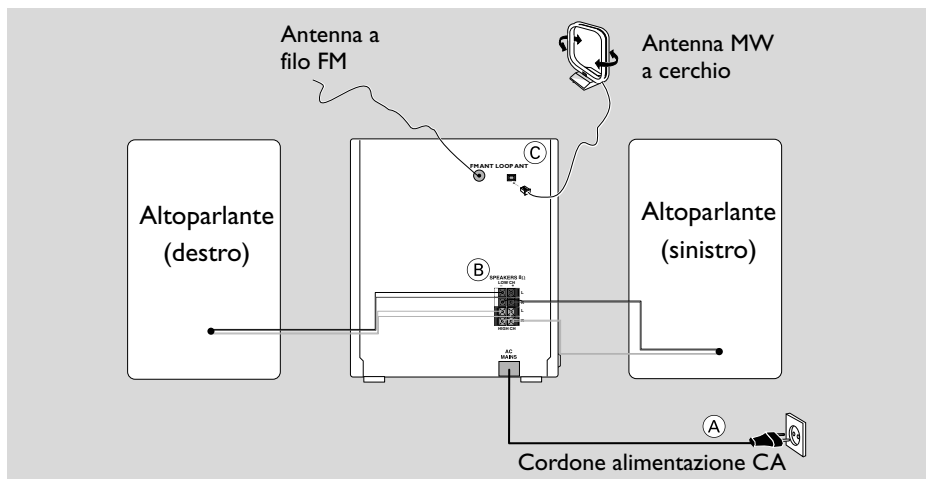
Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.



Collegamenti posteriori

La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

A Accensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione in c.a. alla presa a parete, assicurarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

AVVERTENZA!

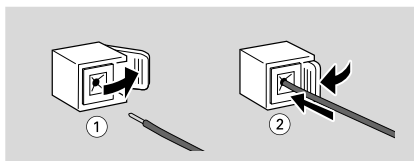
- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.
- Radiazione laser visibile e invisibile. Se lo sportello è aperto, non guardare il raggio laser.
- Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.
- Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

B Collegamento degli altoparlanti

Altoparlanti anteriori

Collegare i cavi ai terminali degli ALTOPARLANTI: i cavi dell'altoparlante destro a "R" e quelli dell'altoparlante sinistro a "L", i cavi rossi a "+" e quelli neri a "-" dei terminali di collegamento del woofer; i cavi blu a "+" e quelli neri a "-" dei terminali di collegamento del tweeter.



- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

Nota:

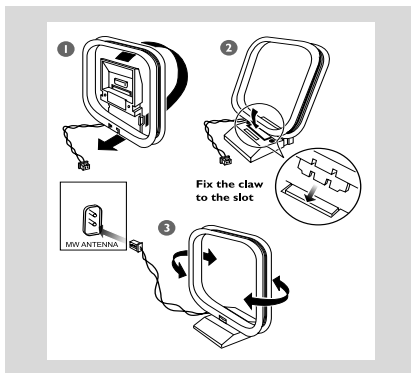
- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori + / -.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

Preparazione

C Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna a quadro MW alla presa corrispondente. Regolare la posizione dell'antenna in modo da ottenere una ricezione ottimale.

Antenna MW




- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

Collegamenti opzionali


Le apparecchiature opzionali e i cavi di collegamento non vengono forniti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per il funzionamento delle unità collegate.

Connessione di un dispositivo USB o di una scheda di memoria

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi


- WesternInserire il cavo USB del dispositivo USB nella porta  sul dispositivo.

per i dispositivi dotati di cavo USB:

- 1 Inserire la spina del cavo USB (non fornito) nella porta  sul dispositivo.
- 2 Inserire l'altra spina del cavo USB al terminale di uscita USB del dispositivo USB.

per la scheda di memoria:

- 1 Inserire la scheda di memoria nel lettore di schede (non in dotazione).

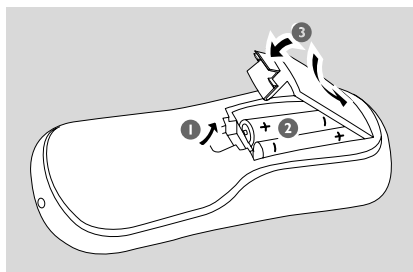
- 2 Utilizzare un cavo USB (non fornito) per collegare il lettore di schede alla porta  sul dispositivo.

Connessione di un dispositivo non dotato di USB

Collegare i connettori audio OUT sinistro e destro di un televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD ai connettori **MP3 PLAYER IN**.

Inserimento delle batterie nel telecomando

Inserire due batterie (tipo R03 o AAA) nel telecomando con la polarità corretta, come indicato dai simboli "+" e "-" all'interno del vano batterie.



ATTENZIONE!


- **Rimuovere le batterie scariche o che non sono state utilizzate per un periodo prolungato.**
- **Non utilizzare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo insieme.**
- **Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.**

Note per lo smaltimento delle batterie

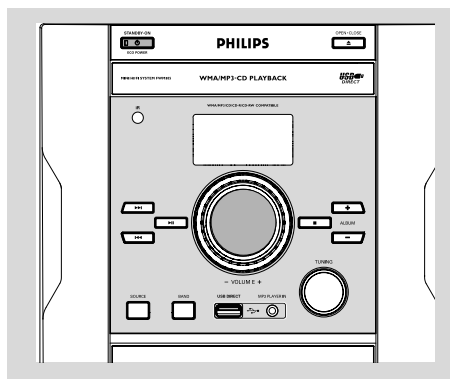
Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/EC e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi circa le normative locali sullo smaltimento separato delle batterie, che contribuisce a ridurre gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

- ① **LCD Display**
 - visualizza informazioni sull'apparecchio.
- ② **IR SENSOR**
 - sensore remoto a raggi infrarossi per la ricezione del telecomando.
- ③ **PROGRAM (PROG)**
 - programma i brani e rivede il programma.
- ④ **ECO POWER/STANDBY ON** 
 - mette l'unità in modo standby/la accende.
- ⑤ **▶||**
 - avvia e interrompe la lettura del CD/USB.
- ⑥ **◀◀ / ▶▶**
 - passa all'inizio del brano (titolo) corrente/precedente/successivo.
 - ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.
- ⑦ **Source (CD/TAPE/TUNER/USB/MP3 IN)**
 - seleziona la sorgente sonora per CD/ TAPE/ TUNER/USB/MP3 IN.
- ⑧ **CLOCK**
 - consente di impostare l'orologio.
- ⑨ **BAND (MW/FM ST/FM MONO)**
 - seleziona la banda di frequenza: MW, FM (stereo) o FM (mono).
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - apre/ chiude la piastra CD.
- ⑪ **STOP ■**
 - arresta la lettura del CD/USB e cancella il programma del CD.
- ⑫ **TUNING**
 - sintonizza sulle stazioni radio.
- ⑬ **USB DIRECT**
 - permette di collegare una periferica esterna di archiviazione di massa USB.
- ⑭ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - potenzia i suoni bassi.
- ⑮ **VOLUME ▲/▼**
 - regola il volume.
 - consente di impostare l'ora e i minuti per l'orologio e il timer.
- ⑯ **MP3 PLAYER IN**
 - Jack ingresso audio da 3,5 mm.
- ⑰ **Funzionamento del deck cassetta**
 - RECORD ●** avvia la registrazione.
 - PLAY ▶** avvia la lettura.
 - REW ◀◀ / F.FWD ▶▶** riavvolge/ avvolge velocemente il nastro.
 - STOP-OPEN ■▲** arresta la cassetta; apre il comparto cassette.
 - PAUSE ||** interrompe la registrazione o la lettura.
- ⑱ **ALBUM +/-**
 - seleziona un album.
- ⑲ **MODE**
 - seleziona modalità diverse: es REPEAT o SHUFFLE.
- ⑳ **TIMER/SLEEP**
 - attiva/disattiva il timer.
 - attiva/disattiva o seleziona l'ora di spegnimento automatico.
 - visualizza il tempo rimanente prima dello spegnimento.
- ㉑ **MUTE**
 - interrompe e riprende la riproduzione sonora.
- ㉒ **◀◀/▶▶**
 - passa all'inizio del brano (titolo) corrente/precedente/successivo.
 - ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - potenzia le caratteristiche sonore: OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHNO.
- ㉔ **◀◀/▶▶**
 - passa all'inizio del brano (titolo) corrente/precedente/successivo.

Funzioni Base



IMPORTANTE:

Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Accensione dell'impianto

- Premere **STANDBY-ON** ϕ .
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.

Per portare l'apparecchio in modo standby

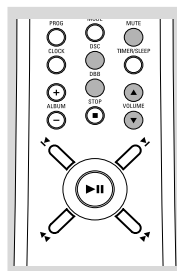
- Premere **STANDBY-ON** ϕ .
→ Il volume (fino a un volume massimo di 15), le impostazioni sonore interattive, l'ultima sorgente selezionata e le preimpostazioni della radio resteranno nella memoria dell'apparecchio.

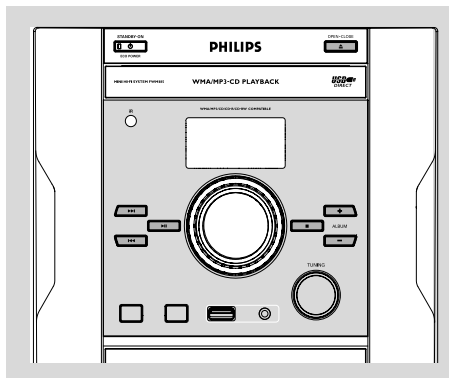
Standby automatico per il risparmio di energia

La funzione di risparmio energetico passa automaticamente in standby 30 minuti dopo che la riproduzione del CD è stata terminata e se non viene effettuata nessuna operazione in questo periodo di tempo.

Regolazione di volume e suono

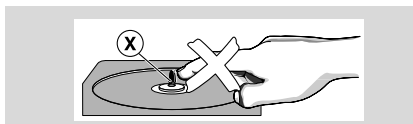
- 1 Regolare il comando **VOLUME** o premere **VOLUME** $\blacktriangle/\blacktriangledown$ sul telecomando per alzare o abbassare il volume.
→ Il display visualizza il livello del volume 000 ed un numero da 0 a 40.
 - 2 Premere **DBB** per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.
→ Il display indica: se **DBB** è attivato.
 - 3 Premere ripetutamente **DSC** per selezionare l'effetto sonoro desiderato: OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHN.O.
 - 4 Premere **MUTE** sul telecomando per interrompere immediatamente la riproduzione sonora.
→ La riproduzione continua senza sonoro ed il display indica **MUTE**.
- Per riattivare la riproduzione sonora:
 - premere nuovamente **MUTE**;
 - regolare i comandi del volume.





IMPORTANTE:

Non toccare mai la lente del lettore di CD!



Riproduzione di un CD

Questo lettore di CD riproduce dischi audio, compresi i CD-registrabili ed, CD-ricopribili i MP3 CD.

- Non si possono usare, tuttavia, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD per computer:

 - 1 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare il **CD**.
 - 2 Premere **OPEN/CLOSE** sul sistema per aprire il vano CD.
 - Con il comparto CD aperto, viene visualizzato **OPEN**.
 - 3 Inserire un CD con il lato inciso rivolto verso l'alto e premere **OPEN/CLOSE** per chiudere il comparto CD.
 - Mentre il lettore esegue una scansione del contenuto del CD, viene visualizzato **REAR**, Vengono visualizzati il numero totale di tracce e la durata della riproduzione (o il numero totale di album e le tracce per dischi MP3).
 - 4 Premere **▶▶** per avviare la lettura.
 - Durante la lettura del CD, vengono visualizzati il numero di brano corrente ed il tempo di riproduzione trascorso.
 - 5 Per interrompere la lettura, premere **▶▶**. Premere nuovamente **▶▶** per riprenderla.

→ Quando si interrompe la lettura, il display si blocca ed il tempo di lettura trascorso lampeggia.

- 6 Per interrompere la lettura del CD, premere **STOP**.

Nota:

la lettura del CD si interrompe anche se:

- si apre il comparto CD.
- il CD è finito.
- si seleziona un'altra sorgente: **TAPE, TUNER, USB o MP3 IN**.
- si preme **standby**.

Selezione di un brano diverso

- Premere una o più volte **◀◀** o **▶▶** (**◀/▶** sul telecomando) sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- Premere **▶▶** per avviare la lettura.

Individuazione di un passaggio all'interno di un brano

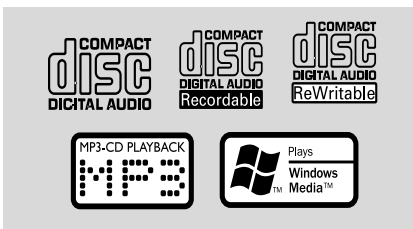
- 1 Premere e tenere premuto **◀◀** o **▶▶** (**◀/▶** sul telecomando).
 - Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si individua il passaggio desiderato, premere **◀◀** o **▶▶** (**◀/▶** sul telecomando).
 - La lettura del CD continua in modo normale.

Riproduzione di un disco MP3/WMA

- 1 Caricare un disco MP3/WMA.
 - Il tempo di lettura del disco potrebbe superare 10 secondi a causa del gran numero di canzoni compilate su di un disco.
 - "X X XXX" viene visualizzato. X X indica il numero di album corrente mentre XXX indica il numero di brano corrente.
- 2 Premere **ALBUM+/-** per selezionare l'album desiderato.
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** sul telecomando) per selezionare un titolo desiderato.
 - Il numero di album cambierà di conseguenza quando si raggiunge la prima traccia di un album premendo **◀◀** (**◀** sul telecomando) o l'ultima traccia di un album premendo **▶▶** (**▶** sul telecomando).
- 4 Premere **▶▶** per iniziare la riproduzione.

Dischi per la riproduzione

Questo impianto è in grado di riprodurre tutti i dischi CD audio digitali, i dischi CDR (CD-Recordable) audio digitali finalizzati e i dischi CDRW (CD-Rewritable) audio digitali finalizzati. CD-MP3 (CD-ROM con brani MP3)



Formati dischi MP3 supportati:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Massimo numero di titoli: 511 (a seconda della lunghezza del file)
- Massimo numero di album: 511
- Frequenze di campionatura supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportata: 32~256 (kbps), velocità di trasferimento variabile

I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT

Si possono selezionare o variare i modi differenti di riproduzione prima o durante la lettura.

REPEAT riproduce ininterrottamente il brano corrente

REPEAT ALL ... ripete tutto il CD/ il programma

SHUF tutti i brani del CD vengono riprodotti in ordine casuale

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **MODE** prima o durante la riproduzione, fino a quando il display visualizza la funzione desiderata.
 - 2 Premere **▶II** per avviare la riproduzione dalla posizione di STOP.
 - 3 Per tornare alla riproduzione normale, premere **MODE** sul telecomando fino a quando le diverse modalità SHUFFLE/ REPEAT non sono più visualizzate.
- È anche possibile premere **STOP ■** per annullare il modo di riproduzione.

Programmazione dei numeri di brano

Con il programma in posizione STOP, selezionare e memorizzare i brani del CD nella sequenza desiderata. Se si desidera, ogni brano può essere memorizzato più volte. È possibile memorizzare sino a 20 brani.

- 1 Nella posizione di STOP, premere **PROG** sul telecomando per accedere alla modalità di programmazione.
- 2 Premere **◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** sul telecomando) per selezionare il numero di brano desiderato.
- Per il disco MP3/WMA, premere **ALBUM+/-** e **◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** sul telecomando) per selezionare l'album e il titolo desiderato per la programmazione.
→ Il numero di brano selezionato e **PROG** lampeggiano sul display.
- 3 Premere **PROG** sul telecomando per confermare il numero di brano da memorizzare.
- 4 Ripetere i passi **2** e **3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
- 5 Per avviare la riproduzione del programma del CD, premere **▶II**

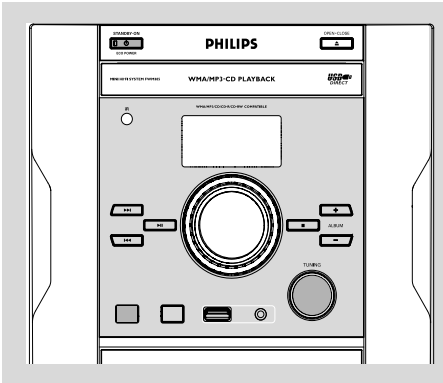
Nota:

– Se desiderate potete aggiungere ulteriori brani al programma corrente. Assicuratevi di essere in posizione STOP e che non abbiate superato i 20 brani.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- premendo una volta **STOP ■** in posizione STOP;
- premendo due volte **STOP ■** durante la riproduzione;
- premendo lo sportello del comparto CD aperto;
→ **PROG** scompare dal display.



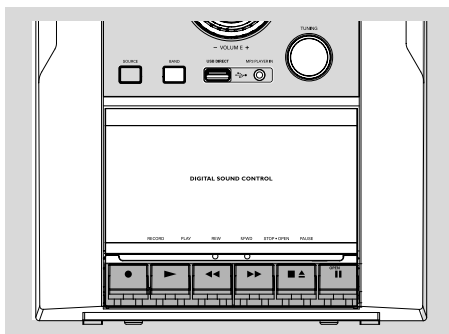
Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare il **TUNER**.
- 2 Premere una o più volte **BAND** per selezionare la banda di frequenza desiderata: MW, FM MONO o FM ST (stereo).
- 3 Regolare il comando **TUNING** per sintonizzarsi sulla frequenza radio desiderata.

Nota:

– Il sistema è dotato di un'antenna esterna MW e di un'antenna fissa FM. Per una ricezione ottimale della frequenza di banda MW, posizionare l'antenna esterna MW in modo da ricevere il segnale migliore. Per una ricezione ottimale della frequenza di banda FM, allungare e regolare la posizione dell'antenna FM in modo da ricevere il segnale migliore.

Utilizzo/Registrazione delle cassette



IMPORTANTE!

– Prima di riprodurre un nastro, riavvolgerlo con una matita nel caso in cui sia allentato, onde evitare che si inceppi o che blocchi il meccanismo.

– Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è facilmente deformabile o danneggiabile.

Se ne sconsiglia l'uso in questo impianto.

– Conservare i nastri a temperatura ambiente e non posizionarli a stretto contatto con un campo magnetico (ad esempio, un trasformatore, un televisore o un altoparlante).

Riproduzione di una cassetta

- 1 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare il **TAPE**.
→ Il display indica **TAPE** durante tutto il funzionamento.
- 2 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per aprire il comparto cassette.
- 3 Inserire una cassetta registrata e chiudere il comparto cassette.
→ Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- 4 Premere **PLAY** ► per avviare la riproduzione.
- 5 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE** II. Per riprenderla, premere nuovamente questo tasto.
- 6 Premere **REW** ◀◀ o **FFWD** ►► per avanzare velocemente il nastro in una direzione qualsiasi.
- 7 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per fermare il nastro.

Nota:

– Durante la riproduzione, i tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro.

– Durante l'avanzamento veloce, quando il nastro arriva alla fine, il tasto non viene rilasciato.

Informazioni generali sulla registrazione

- La registrazione è consentita purché non vengano violati il copyright o altri diritti di terzi.
- Questa piastra non è adatta per la registrazione su cassette di tipo METALLO (IEC IV). Per la registrazione si dovranno usare solo cassette di tipo NORMALE (IEC I) con le linguette integre.
- Il livello di registrazione migliore viene impostato automaticamente. Alterare il **VOLUME** o i comandi **DBB** non altererà la registrazione in corso.
- La qualità del suono di registrazione può differire a seconda della qualità della fonte di registrazione e del nastro.
- All'inizio ed alla fine del nastro, non ha luogo alcuna registrazione nei 7 secondi in cui il nastro di guida passa attraverso le testine del registratore.
- Per prevenire la cancellazione accidentale di una registrazione, porre di fronte a sé il lato della cassetta da proteggere e rompere la linguetta di sinistra. La registrazione su questo lato non sarà più possibile. Per registrare nuovamente su questo lato della cassetta, coprire il foro con un pezzo di nastro adesivo.

Registrazione da CD ad avvio sincronizzato

- 1 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare il **CD**.
- 2 Inserire un CD e, se lo si desidera, programmare i numeri di brano.
- 3 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per aprire il comparto cassette.
- 4 Inserire un nastro adatto nel comparto cassette e richiudere lo sportello.
- 5 Premere **RECORD** ● per avviare la registrazione.
→ La lettura del programma di CD si avvia automaticamente dall'inizio del programma/CD dopo 7 secondi. Non è necessario avviare il lettore di CD separatamente.

Utilizzo/Registrazione delle cassette

Per selezionare e registrare un passaggio particolare all'interno di un brano:

- Premere e tenere premuto **REW** ◀◀ o **F.FWD** ▶▶.
 - Per interrompere la lettura del CD, premere **▶II**.
 - La registrazione si avvia da questo punto esatto del brano, quando si preme **RECORD** ●.
- 6 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE II**. Per riprenderla, premere nuovamente questo tasto.
 - 7 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per interrompere la registrazione.

Registrazione dalla radio

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per aprire il comparto cassette.
- 3 Inserire un nastro adatto nella piastra a cassette e chiudere il comparto.
- 4 Premere **RECORD** ● per avviare la registrazione.
- 5 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE II**. Per riprenderla, premere nuovamente questo tasto.
- 6 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per interrompere la registrazione.

Registrazione da sorgenti esterne

- 1 Collegare il dispositivo di memorizzazione USB o il dispositivo esterno (consultare la sezione relativa alle sorgenti esterne).
- 2 Premere **SOURCE** per selezionare la sorgente.
- 3 Avviare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 4 Inserire un nastro adatto nella piastra a cassette e chiudere il comparto.
- 5 Premere **RECORD** ● per avviare la registrazione.
- 6 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE II**. Per riprenderla, premere nuovamente questo tasto.
- 7 Premere **STOP•OPEN** ■ ▲ per interrompere la registrazione.

Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi.

Periferiche di archiviazione di massa USB compatibili

Con il sistema Hi-Fi, si può utilizzare:

- memoria flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- lettori flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- schede di memoria (è necessario un lettore di schede supplementare per operare con questo sistema Hi-Fi)

Nota:

– *In alcuni lettori flash USB (o periferiche di memoria), i contenuti memorizzati sono registrati utilizzando tecnologie di protezione del copyright. Questi contenuti protetti non potranno essere riproducibili su nessun altro dispositivo (come questo sistema Hi-Fi).*

– *Compatibilità USB del prodotto:*

a) *Questo prodotto supporta la maggior parte dei dispositivi USB MSD (Mass Storage Device) compatibili con i relativi standard.*

i) *I dispositivi di memorizzazione USB sono unità flash, Memory Stick, memorie USB ecc.*

ii) *Se, una volta collegato il dispositivo di memorizzazione di massa al computer, compare un'unità disco è molto probabile che il dispositivo sia compatibile con MSD e funzioni correttamente con il prodotto.*

b) *Se il dispositivo di memorizzazione necessita di alimentazione da batteria/rete elettrica. Assicurarsi di utilizzare una batteria nuova o ricaricare prima il dispositivo USB, quindi collegarlo di nuovo al prodotto.*

– *Tipi di musica supportati:*

a) *Il dispositivo supporta solo musica non protetta con le seguenti estensioni di file:*

.mp3
.wma

b) *La musica acquistata da un negozio di musica on-line non è supportata perché dotata di protezione DRM (Digital Rights Management).*

c) *Le estensioni di file con le seguenti estensioni non sono supportati:*

.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac e ecc.

– *Non è possibile effettuare una connessione diretta dalla porta USB del computer al prodotto anche se il PC è dotato di un lettore per file mp3 e wma.*

Formati supportati:

- USB o formato del file di memoria FAT12, FAT16, FAT32 (dimensione del settore: 512 - 65536 byte)
- Velocità di trasmissione dati per gli MP3: 32-320 Kbps e velocità variabile
- WMA versione 9 o superiore
- Massimo 8 livelli di annidamento per le directory
- Numero di album/ cartelle: massimo 511
- Numero di tracce /titoli: massimo 511
- ID3 tag v2.0 o successiva
- Nome del file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Il sistema non sarà in grado di riprodurre o supportare:

- Album vuoti: un album vuoto non contiene file MP3/WMA e non verrà visualizzato sul display.
- I formati di file non supportati salteranno. Questo significa che ad esempio: documenti di Word .doc o file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- AAC, WAV, PCM file audio file
- File WMA protetti con DRM
- file WMA in formato Lossless

Come trasferire i file musicali dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB

Trascinando i file musicali, sarà possibile trasferire i brani musicali preferiti dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB.

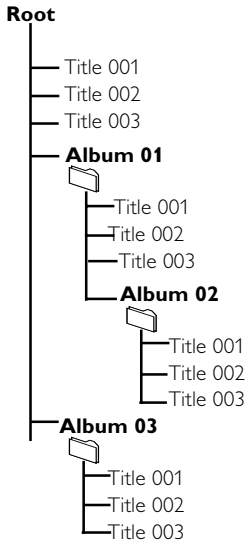
Per i lettori flash, è inoltre possibile utilizzare il software di gestione musicale per il trasferimento di file musicali.

Tuttavia, questi file WMA potrebbero non essere riproducibili per motivi di compatibilità.

Come organizzare file MP3/WMA sulla periferica di archiviazione di massa USB

Questo sistema Hi-Fi cercherà i file MP3/WMA nelle cartelle/sottocartelle/ordine dei titoli.

Esempio:



Organizzare i file MP3/WMA in diverse cartelle o sottocartelle come desiderato.

Nota:

- Se sul disco i file MP3/WMA non sono stati organizzati in album, tutti i file saranno automaticamente assegnati a un album denominato “00”.
- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano l'estensione .mp3.
- Per i file WMA protetti con DRM, utilizzare Windows Media Player 10 (o superiore) per la masterizzazione. Visitare il sito www.microsoft.com per maggiori informazioni su Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Riproduzione di una periferica di archiviazione di massa USB

- 1 Collegare il dispositivo USB correttamente (consultare la sezione relativa ai collegamenti opzionali).
- 2 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare il **USB**.
→ Appare **NO TRACK** se non viene trovato alcun file audio nella periferica USB.
- 3 Riprodurre i file audio dell'USB con la stessa procedura utilizzata per gli album/tracce presenti su un CD (vedere Utilizzo dei CD/MP3/WMA).

Nota:

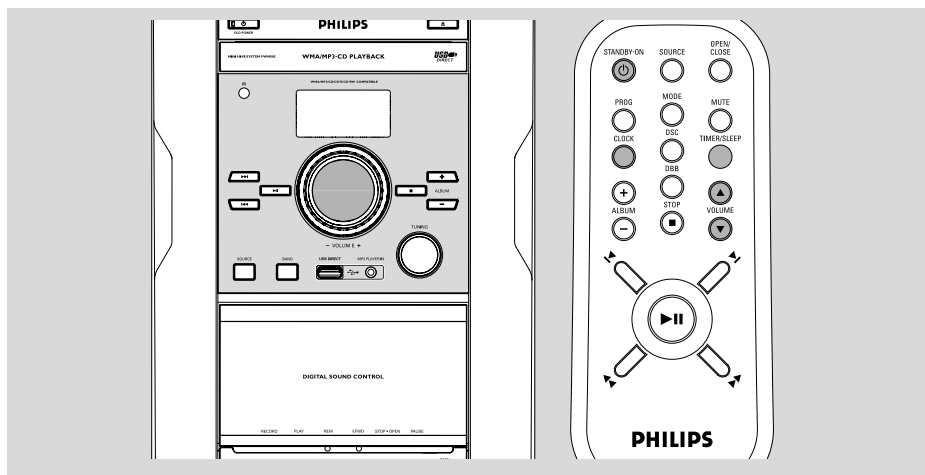
- Per motivi di compatibilità, le informazioni sull'album/traccia possono differire da quelle visualizzate tramite il software di gestione musicale dei lettori flash.
- I nomi dei file o gli ID3 tag verranno visualizzati come — se non sono in lingua inglese.

Connessione di un dispositivo non dotato di USB

- 1 Collegare i connettori di uscita audio dell'apparecchiatura esterna (lettore iPod o MP3) ai connettori **MP3 PLAYER IN** dell'impianto.
- 2 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare il **MP3 IN**.
→ Viene visualizzato “MP3 IN”.

Nota:

- E' possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (DSC, DBB, ecc.)
- Per informazioni dettagliate sulle apparecchiature collegate, consultare le istruzioni di funzionamento corrispondenti.



Regolazione dell'orologio


- 1 In modalità standby, premere e tenere premuto **CLOCK**.
→ Le cifre dell'orologio relative alle ore lampeggiano.
- 2 Regolare il comando del volume **VOLUME** o premere **VOLUME ▲/▼** sul telecomando per impostare l'ora.
- 3 Premere nuovamente **CLOCK**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
- 4 Regolare il comando del **VOLUME** o premere **VOLUME ▲/▼** sul telecomando per impostare i minuti.
- 5 Premere **CLOCK** per confermare l'ora.

Nota:

– Se l'orologio non è stato impostato, verrà visualizzato 0:00.

Impostazione del timer di spegnimento

Il timer Sleep consente la commutazione automatica dell'impianto nella modalità Standby a un'ora preimpostata.

- 1 In modalità attiva, premere più volte **TIMER/SLEEP** sul telecomando per selezionare l'opzione del timer desiderata.
→ Si possono selezionare le seguenti opzioni (ora in minuti):
SLP OFF → SLP 120 → SLP 90 → SLP 60
→ SLP 45 → SLP 30 → SLP 15 → SLP OFF
→ „” compare sul display se è attivato, scompare se è disattivato.
 - 2 **Per annullare la funzione di spegnimento automatico**, premere una o più volte **TIMER/SLEEP** sul telecomando fino a visualizzare "SLP OFF", oppure premere **STANDBY-ON**  per passare alla modalità di standby.
- Per controllare il periodo di tempo rimanente dopo il timer di sonno è stato attivato**
- Premere una volta **TIMER/SLEEP**.

Regolazione del timer


- L'impianto può passare automaticamente alla modalità CD, TUNER o USB a un'ora preimpostata, per fungere da allarme sveglia.

IMPORTANTE!

- **Prima di impostare il timer, assicurarsi che l'orologio sia impostato correttamente.**
- **Il timer rimane sempre attivato dopo l'impostazione.**
- **Il timer non si attiverà se è in corso una registrazione.**
- **Il volume del timer aumenterà gradualmente dal livello minimo fino a raggiungere il livello massimo di volume sintonizzato (Se il livello del volume è inferiore a 15, verrà gradualmente alzato fino a 15).**

- 1 In modalità standby, premere **TIMER/SLEEP**.
→ Le cifre dell'orologio relative alle ore lampeggiano.
- 2 Premere una o più volte **SOURCE** per selezionare la sorgente selezionata.
- Assicurarsi che la sorgente audio sia stata preparata.
CD – Caricare il disco.
TUNER – Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
USB – permette di collegare una periferica esterna di archiviazione di massa USB.
- 3 Regolare il comando del volume **VOLUME** o premere **VOLUME ▲/▼** sul telecomando per impostare l'ora.
- 4 Premere nuovamente **TIMER/SLEEP**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
- 5 Regolare il comando del **VOLUME** o premere **VOLUME ▲/▼** sul telecomando per impostare i minuti.
- 6 Premere **TIMER/SLEEP** per confermare l'ora.
→ Il timer è stato attivato e sul display viene visualizzato 

Per disattivare il timer:

- Premere **TIMER/SLEEP** in modalità standby.
→  scompare se il timer viene disattivato.

Nota:

- Se giunge l'ora impostata e il CD/dispositivo USB non è disponibile, il sintonizzatore verrà automaticamente selezionato come sorgente.
- Durante l'impostazione del timer, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità di impostazione timer.

Specifiche

AMPLIFICATORE

1 KHz
(Canale basso - entrambi i canali)
..... 30 W per canale (8 Ω)
10 KHz
(Canale alto - entrambi i canali)
..... 30 W per canale (8 Ω)
Potenza di uscita totale..... 120 W
Rapporto segnale-rumore \geq 62 dBA (IEC)
Risposta in frequenza 63 - 16000 Hz, \pm 3 dB

LETTORE DI CD

Gamma di frequenza 63 - 16000 Hz
Rapporto segnale-rumore 65 dBA

SINTONIZZATORE

Gamma FM 87.5 - 108 MHz
Gamma MW 531 - 1602 kHz

RIPRODUTTORE CASSETTE

Risposta in frequenza
Nastro normale (tipo I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Rapporto segnale-rumore
Nastro normale (tipo I) 35 dBA
Distorsione e vibrazione \leq 0.4% DIN

Letture di USB

USB 12Mb/s, V1.1
..... è possibile riprodurre file MP3/WMA
Numero di album/ cartelle massimo 511
Numero di tracce /titoli: massimo .. massimo 511

ALTOPARLANTI

Bass Reflex System a 2 vie
Impedenza 8 Ω
Woofer 1x10 cm
Tweeter 1x5 cm
Dimensioni (l x a x p).....21.5x34.9x17.5 (cm)

GENERALE

Alimentazione in c.a. 220 - 230V / 50 Hz
Dimensioni (l x a x p) 22x29.2x27.2 (cm)
Peso (con / senza altoparlanti)
..... approx. 8.9 / 4.2 kg

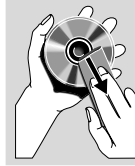
Le specifiche e l'estetica sono suscettibili di modifiche senza preavviso.

Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.

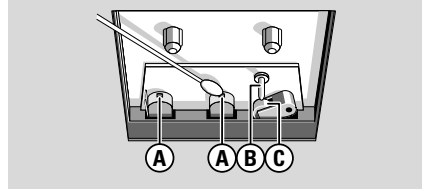


Pulizia delle lenti dei dischi

- Dopo un uso prolungato sulle lenti dei dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti dei dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per assicurare una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le parti denominate (A), (B) e (C) indicate nel diagramma sottostante ogni 50 ore di funzionamento.
- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente imbevuto con un prodotto di pulizia o alcool.
- E' possibile inoltre pulire le testine riproducendo un nastro adibito a tale scopo.



Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta reperibile presso il rivenditore.

Individuazione Guasti

AVVERTENZA

Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.

In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.

Problema

Soluzione

FUNZIONAMENTO DEL CD

Viene visualizzato "No disc".

- Inserire un disco.
- Verificare se il disco è inserito capovolto.
- Attendere che la condensa sulla lente evapori.
- Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".
- Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.

RICEZIONE RADIO

La qualità della ricezione radio è scarsa.

- Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.

UTILIZZO/REGISTRAZIONE DELLE CASSETTE

E' impossibile eseguire la registrazione o la riproduzione.

- Pulire le parti del deck; vedere "Manutenzione".
- Utilizzare solo nastro NORMAL (IECI).
- Applicare un pezzo di nastro adesivo sullo spazio della linguetta mancante.

GENERALE

L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.

- Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.

Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.

- Regolare il volume.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
- Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.

Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.

- Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.

Il telecomando non funziona correttamente.

- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.
- Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato.
- Sostituire le batterie.
- Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.

Il timer non funziona.

- Impostare correttamente l'orologio.
- Premere **TIMER/SLEEP** per accendere il timer.
- Se è in corso la registrazione, interromperla.

L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.

- Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio/timer.
-